

# RAPPORT ANNUEL

2016-2017

Nous investissons dans  
*l'esprit entrepreneurial*



**NB Association of CBDCs**  
**L'Association des CBDC du N.-B.**

# Table des matières

---

Message du président	3
Bâtir un levier entrepreneurial fort dans les collectivités rurales du N.-B.	4
Un programme de services-conseils aux entrepreneurs (SCE)	6
Un programme de relève pour les petites entreprises	6
Un programme d'Aide au travail indépendant (ATI)	6
Un essor pour les femmes en affaires	7
<b>Au cœur des régions</b>	
Chaleur	8
Charlotte/Kings	9
Kent	10
Madawaska	11
Northumberland	12
Péninsule acadienne	13
Restigouche	14
Southwest	15
Victoria Madawaska-Sud	16
Westmorland Albert	17
Une variété de produits et services pour le succès de nos entrepreneurs	18

## Mission

L'Association des Corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) du Nouveau-Brunswick a pour mission de représenter les membres (10 CBDC, son personnel et ses bénévoles) sur des dossiers communs. À titre de réseau, l'Association assure des services aux membres et répond à leurs besoins; elle agit également comme point de convergence pour des renseignements reliés aux objectifs communs aux membres. Des liens et des partenariats avec des intervenants ayant des objectifs similaires sont ainsi maintenus.

# Message du président



C'est avec plaisir que je conclus l'exercice 2016-2017 sur une note positive. Nous avons vécu une année placée sous le signe du succès avec le développement de nouveaux projets et la collaboration de nombreux partenaires clés.

Mais d'abord, je désire exposer les résultats toujours

éloquents des 10 CBDC du Nouveau-Brunswick. Ce sont 27,6 M\$ qui ont été déboursés avec un effet de levier de 30,3 M\$. Ces investissements auprès de 778 entrepreneurs ont permis de créer et maintenir pas moins de 2 115 emplois dans nos collectivités rurales.

Je tiens à féliciter le travail conjoint des CBDC et de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) pour le renouvellement de l'entente sur trois ans qui couvre une partie de nos opérations et assure la qualité de nos services.

Notre rôle de représentation auprès du gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) a permis la prestation du programme d'Aide au travail indépendant (ATI) pour l'année à venir. La création d'un sous-comité permettra de développer les meilleures pratiques et d'accroître l'efficacité du programme. Le programme ATI demeure un projet phare pour les CBDC, avec un total de 686 clients ayant intégré le marché du travail par l'entrepreneuriat.

Aussi, le GNB joint ses forces à l'APECA pour soutenir les CBDC dans le développement d'un programme de relève d'entreprise à l'échelle de la province. Nous avons reçu des fonds pour entreprendre l'étape préliminaire, qui consiste à sonder l'environnement et monter un projet qui s'inspire des meilleures pratiques dans le domaine. La relève d'entreprise est un enjeu majeur pour l'employabilité dans nos collectivités et ce programme sera tout à la fois novateur et unique au Nouveau-Brunswick.

Notre programme de services-conseils aux entreprises est un franc succès et demeure un outil indispensable pour nos entrepreneurs qui ont besoin de faire appel à une expertise externe. Cette année, un plus grand nombre d'entrepreneurs se sont prévalus de ce service dans la catégorie « innovation ».

L'Initiative Femmes en affaires (IFA) n'est pas en reste avec sa 14<sup>e</sup> année d'existence. Je vous rappelle qu'il s'agit du seul programme qui intervient à l'échelle du Nouveau-Brunswick pour ce type de service. Félicitations aux quatre agentes de développement qui sont toujours prêtes à soutenir les femmes entrepreneures à travers la province. Les femmes entrepreneures représentent l'essor de l'entrepreneuriat. Nous sommes à effectuer l'évaluation de l'IFA afin d'être en mesure de bonifier nos services ; les conclusions de cette démarche seront obtenues lors du prochain exercice.

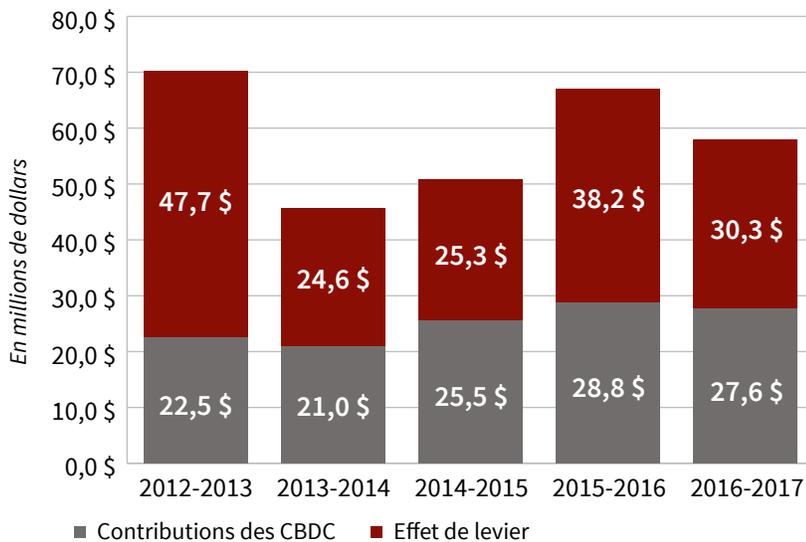
Pour conclure, je tire ma révérence après mon mandat de trois années gratifiantes à la présidence de l'Association des CBDC du Nouveau-Brunswick. À titre de bénévole, j'ai pu prendre acte d'un réseau uni et rassembleur pour ses membres. Les CBDC représentent un acteur de poids dans l'économie de nos collectivités, et l'Association vient renforcer ce poids pour représenter ses membres tant au niveau provincial et de l'Atlantique que national.

Je remercie chaleureusement toute l'équipe avec Line Doiron, directrice exécutive de l'Association, avec qui j'ai passé trois années à témoigner d'un travail exceptionnel. Et si nous sommes dans une si bonne voie, c'est aussi grâce au soutien de nos partenaires : l'APECA, le ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail, la Société de développement régional, et l'Association atlantique des CBDC, pour ne nommer que quelques uns.

**Dale Giberson, président**

# Bâtir un levier entrepreneurial fort dans les collectivités rurales du N.-B.

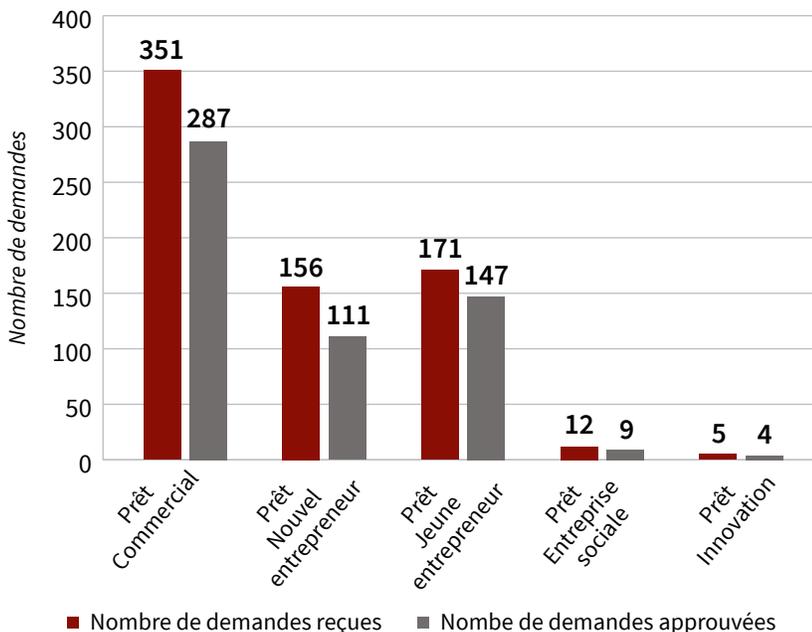
## Le montant des contributions des CBDC et de l'effet de levier à l'échelle de la province depuis les cinq dernières années



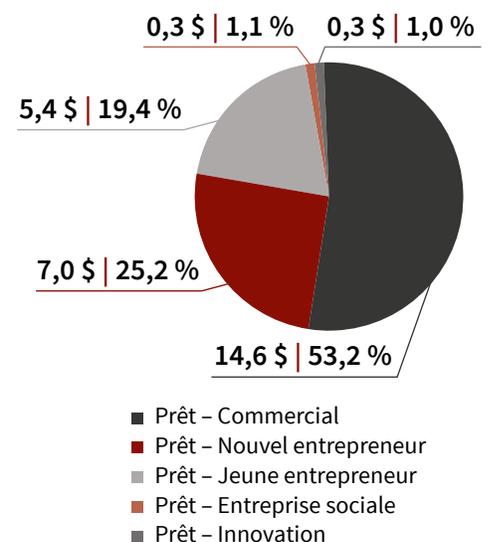
Depuis leur création, les CBDC ont injecté **403 millions de dollars** dans les collectivités rurales du Nouveau-Brunswick.

Le total des investissements en cours ont augmenté de **6 %** en comparaison à l'année précédente pour atteindre **90,6 M\$**.

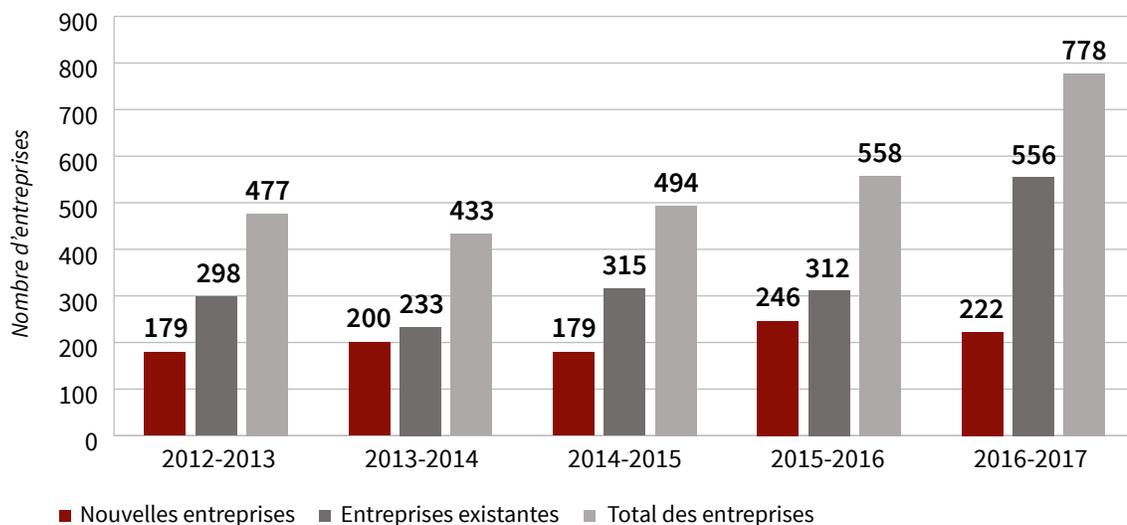
## Le nombre de demandes reçues et approuvées selon les programmes de prêts des CBDC du Nouveau-Brunswick



## Répartition des montants déboursés selon le type de prêt (en millions de dollars)



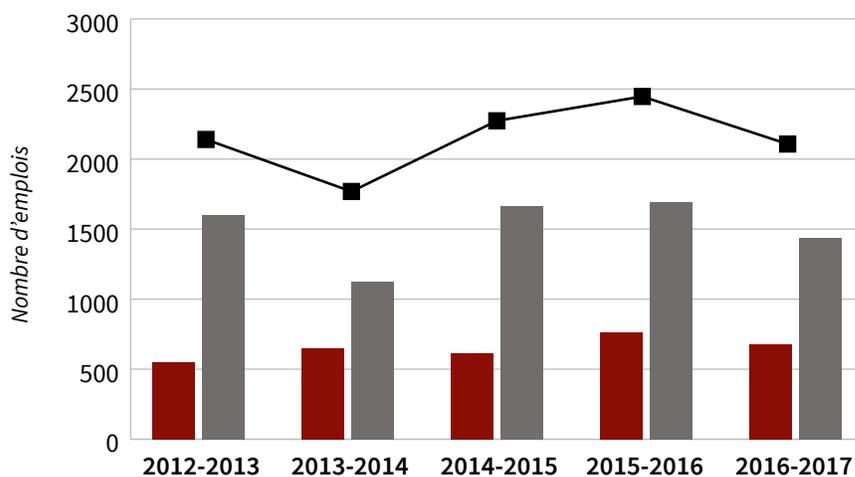
## Le nombre d'entreprises qui ont bénéficié d'une aide financière depuis les cinq dernières années à travers le Nouveau-Brunswick



Une augmentation de **39,2 %** du nombre total d'entreprises qui ont bénéficié d'une aide financière durant l'exercice 2016-2017 en comparaison à l'année précédente.

Depuis les trois dernières années, plus de 2 000 emplois sont créés et maintenus dans les collectivités rurales annuellement grâce aux programmes des CBDC.

## La création et le maintien d'emplois dans les collectivités rurales du Nouveau-Brunswick depuis les cinq dernières années



■ Création d'emploi	547	649	616	766	677
■ Maintien d'emploi	1 601	1 123	1 667	1 693	1 438
- Total	2 148	1 772	2 283	2 459	2 115

## Un programme de services-conseils aux entrepreneurs (SCE)

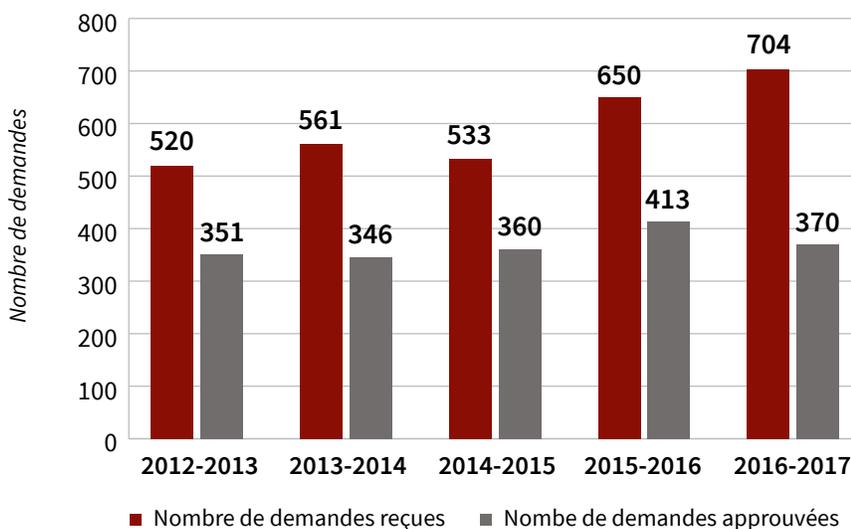
En partenariat avec l'APECA, l'Association a offert des services-conseils aux propriétaires et gestionnaires de petites et moyennes entreprises, en ayant recours à un bassin de consultants à travers tout le Nouveau-Brunswick. Au total, **32 clients CBDC et 11 clients de l'APECA** se sont prévalus de ce service, pour un investissement de **294 122 \$**. De plus, douze autres entrepreneurs se sont qualifiés afin de recevoir des services-conseils pour l'innovation, et ce, pour un investissement de 94 205 \$.

## Un programme de relève pour les petites entreprises

Avec le départ à la retraite de plusieurs entrepreneurs, la relève d'entreprise sera un enjeu important pour les années à venir au Nouveau-Brunswick. Des efforts ont été déployés pour que le réseau des CBDC développe avec des partenaires clés un programme qui s'adressera tant aux acheteurs qu'aux vendeurs à l'échelle de la province. Au cours du prochain exercice, une analyse de l'environnement permettra de déterminer les meilleures pratiques pour la mise en œuvre d'un tel programme.

## Un programme d'Aide au travail indépendant (ATI)

### Le nombre de demandes reçues et approuvées à l'échelle de la province depuis les cinq dernières années



Pour le dernier exercice financier, le montant de l'aide financière accordé est de **6,6 millions de dollars**, établissant à **686** le nombre d'emplois créés ou maintenus. Des personnes peuvent ainsi continuer à recevoir des prestations d'assurance-emploi ou obtenir une allocation hebdomadaire (selon la politique en vigueur) pour la mise sur pied de leur propre entreprise.

# Un essor pour les femmes en affaires



L'Association assure la gestion de l'**Initiative Femmes en affaires (IFA)** qui est le seul organisme agissant à l'échelle de la province pour soutenir les femmes entrepreneures tant dans les collectivités rurales qu'en milieu urbains. Quatre agentes de développement couvrent tout le territoire du Nouveau-Brunswick pour assurer que le potentiel entrepreneurial des femmes devienne un élément incontournable de l'essor économique de nos collectivités.

Grâce au soutien de l'APECA et du gouvernement du Nouveau-Brunswick, le programme IFA a pu joindre des

femmes entrepreneures, ou en voie de le devenir, en ayant recours à divers types de programmes et services (voir tableau ci-dessous). Aussi, les quatre agentes de développement ont réalisé plus de **73 présentations** qui ont permis de joindre plus de **383 représentants d'agences et d'organismes divers**, afin de les renseigner sur ce que peut offrir l'IFA auprès des femmes entrepreneures. De plus, 34 sessions d'information ont permis de joindre 392 femmes dans le domaine de l'entrepreneuriat.

## Un survol des grandes actions

	Buts fixés	Résultats atteints	
<b>Nombre de sessions de counselling</b>	200	645	>> Participation de <b>654 clientes</b>
<b>Nombre de sessions de formations</b>	26	51	>> Participation de <b>324 clientes</b>
<b>Nombre d'activités de réseautage</b>	13	16	>> Participation de <b>600 personnes</b>
<b>Nombre d'événements de reconnaissance</b>	11	11	>> Participation de <b>1 869 personnes</b>

### Un accès à un consultant externe

Une aide de services-conseils a été offerte auprès de **29 femmes entrepreneures** dans des champs aussi variés que le diagnostic, la planification de la croissance et le mentorat.

### Des groupes Mastermind Tri-Angle

**Huit (8) groupes d'environ 7-8 femmes** chacun se sont formés sur une période de 9 mois dans les régions de Fredericton, Moncton, Bathurst/Péninsule acadienne, Grand-Sault/Campbellton et Saint-Jean. Elles ont pu échanger sur leurs expériences en affaires.

### Des efforts vers l'exportation

Les agentes de développement ont accompagné des femmes entrepreneures à 15 activités diverses afin de les mettre en relation avec des partenaires clés pour les soutenir dans l'exportation de leurs marchés. L'IFA a pu représenter les femmes entrepreneures du N.-B. à Toronto lors d'une conférence de Women's Business Enterprises Canada (sept. 2016), et d'une conférence de WeConnect International Canada (oct. 2016).

### Des femmes membres d'un CA

Un partenariat avec SavoirSphère et Égalité des femmes du N.-B. a été établi afin d'adapter deux ateliers de formation pour renseigner les femmes en affaires sur les nombreux avantages de s'impliquer au sein d'un CA. Au total, 11 ateliers ont été offerts auprès de 125 participantes, soit pour l'**Introduction au CA** ou pour l'**Effacité des CA pour les femmes**.



Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
**Chaleur**

L'une des spécificités de la CBDC Chaleur, c'est **Focus Innovation**, une initiative mise sur pied en 2013 suite à un regroupement professionnel dans la région Chaleur pour permettre aux élèves du secondaire (École secondaire Népisiguit et Bathurst High School) de poursuivre leurs études postsecondaires ici au CCNB Bathurst dans le domaine des technologies de l'informatique. Le but premier est de les initier à un programme coop et de les faire participer à un

stage dans le domaine informatique à partir du CCNB Bathurst.

Un partenariat a été mis sur pied entre la CBDC Chaleur et le CCNB Bathurst pour faciliter les contacts entre les entrepreneurs du domaine informatique de la région Chaleur et les étudiants de Focus Innovation. La CBDC Chaleur a aussi fait un travail de « re-branding » pour promouvoir plus efficacement l'initiative auprès des jeunes.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	97
Demandes approuvées	82
Sommes investies	3 618 515 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	133
-------------------	-----

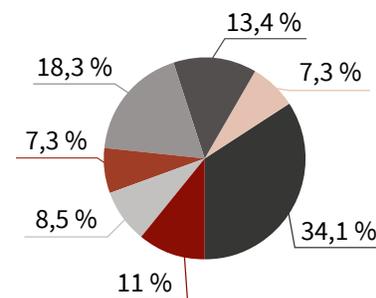
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	28
Entreprises existantes	49
<b>Total</b>	<b>77</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	88
Emplois maintenus	288
<b>Total</b>	<b>376</b>

### Prêts par secteurs d'activité (demandes approuvées)



- Soins de santé
- Commerce de gros et de détail
- Ressources naturelles
- Manufacture
- Construction
- Autre
- Accommodation et services d'alimentation

### Sessions de formations

Nombre de sessions	14
Montants accordés	15 307 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	25
Aide financière	375 250 \$

### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	7
Investissements	36 683 \$





Community Business Development Corporation  
 Corporation au bénéfice du développement communautaire  
**Charlotte/Kings**

Cette région à l'entrée de la baie de Fundy englobe également le comté de Kings ainsi que la partie rurale de Saint-Jean. La CBDC occupe un bureau à St. Stephen et dispose d'un bureau satellite situé à Hampton. La CBDC Charlotte/kings a coordonné plusieurs projets tels que la **Mission commerciale au pays d'acheteurs de fruits de mer du Nouveau-Brunswick** (chaque année en juin), qui rassemble des

entreprises de fruits de mer, des acheteurs étrangers, et des partenaires gouvernementaux, tous dans le but de stimuler la croissance des exportations à l'échelle de la province. D'autres projets inclus **un programme stratégique au marketing de l'exportation, Food Innovation au Nouveau-Brunswick** et le projet **North/South Container Trade Lane Development and Strategy**.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	49
Demandes approuvées	45
Sommes investies	2 516 633 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	75
-------------------	----

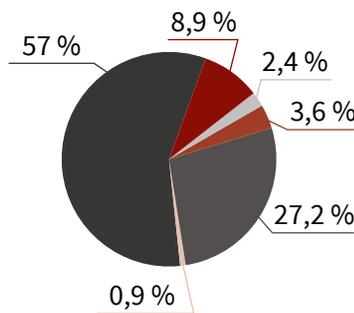
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	23
Entreprises existantes	16
<b>Total</b>	<b>39</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	90
Emplois maintenus	106
<b>Total</b>	<b>196</b>

### Prêts par secteurs d'activité



- Agriculture
- Commerce de gros et de détail
- Aquaculture
- Manufacture
- Construction
- Autre

### Sessions de formations

Nombre de sessions	10
Montants accordés	13 062 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	42
Aide financière	787 258 \$





crédit : Denise Daigle



Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
**Kent**

La CBDC Kent offre un **Atelier de développement des affaires** aux personnes qui pensent démarrer leur propre entreprise. Les sujets abordés sont, entre autres, le financement, la commercialisation, le flux de la trésorerie et la comptabilité. Durant l'année 2016-2017, l'agence a offert 12 ateliers. Un total de 28 personnes ont bénéficié de ce programme.

De plus, l'agence offre un nouveau programme, soit la **Réduction des procédures**. Ce programme, subventionné principalement par l'APECA, permet aux transformateurs de homard d'améliorer leur efficacité et leur productivité.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	86
Demandes approuvées	69
Sommes investies	3 237 815 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	286
-------------------	-----

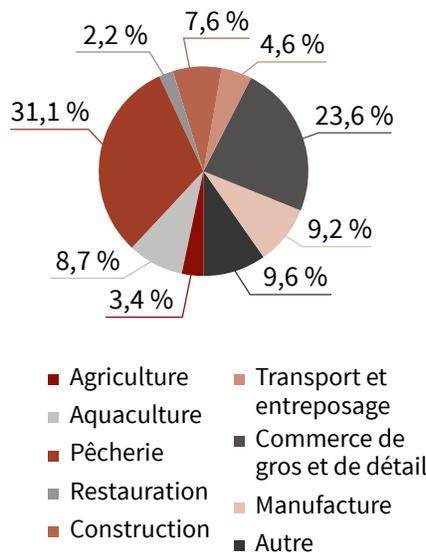
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	22
Entreprises existantes	37
<b>Total</b>	<b>59</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	83
Emplois maintenus	216
<b>Total</b>	<b>299</b>

### Prêts par secteur d'activité



### Sessions de formations

Nombre de sessions	25
Montants accordés	27 663 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	41
Aide financière	717 500 \$

### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	4
Investissements	24 333 \$





crédit : Donald R Dufour



*Community Business Development Corporation*  
*Corporation au bénéfice du développement communautaire*  
**Madawaska**

Les employés de la CBDC, sous la direction de Micheline Lavoie, bâtissent des relations solides avec leurs clients et la communauté d'affaires du Madawaska. Grâce à la fluidité de l'expertise de chacun, l'équipe de la CBDC est proactive à l'évaluation des besoins des clients, et est en mesure de mettre en place ou développer des actions spécifiques pour répondre aux réalités des clients et à l'ensemble des promoteurs du territoire desservi. Le service unique et spécialisé permet d'offrir à la communauté beaucoup plus que seulement du

financement. À la CBDC Madawaska, le client et son projet d'affaires sont une priorité. De plus, de nouveaux bureaux furent aménagés dans l'optique de mieux servir et répondre à la demande des clients par l'entremise de services additionnels. Par le fait même, la CBDC Madawaska accueillera, dans cette nouvelle année d'opération, une nouvelle expertise à son actif. L'équipe est fière de contribuer à l'épanouissement économique du Madawaska.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	70
Demandes approuvées	53
Sommes investies	1 003 990 \$

### Nombre de séances de consultations d'affaires

Nombre de clients	241
-------------------	-----

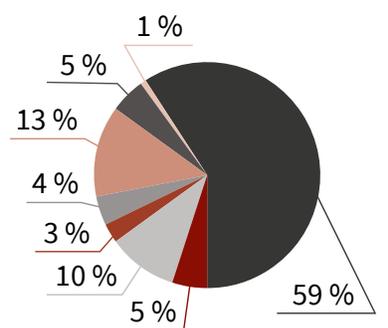
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	22
Entreprises existantes	22
<b>Total</b>	<b>44</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	73
Emplois maintenus	1
<b>Total</b>	<b>74</b>

### Prêts par secteurs d'activité



- Agriculture
- Foresterie
- Construction
- Tourisme
- Transport et entreposage
- Commerce de gros et de détail
- Manufacture
- Autre

### Sessions de formations

Nombre de sessions	55
Nombre de participants	117
Montants accordés	123 210 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	24
Aide financière	458 588 \$

### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	2
Investissements	18 433 \$





*Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
Northumberland*

La CBDC Northumberland exerce ses activités conformément à ses objectifs à l'intérieur des frontières du comté de Northumberland, à l'exception de la paroisse de Rogersville, mais incluant la partie

du comté de York comprise dans la circonscription électorale provinciale de Miramichi-Sud-Ouest-Baie-du-Vin.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	44
Demandes approuvées	24
Sommes investies	1 521 000 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	50
-------------------	----

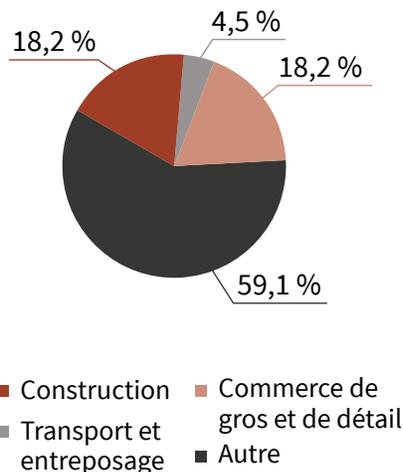
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	17
Entreprises existantes	5
<b>Total</b>	<b>22</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	51
Emplois maintenus	16
<b>Total</b>	<b>67</b>

### Prêts par secteurs d'activité



### Sessions de formations

Nombre de sessions	4
Montants accordés	4 818 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	27
Aide financière	472 500 \$

### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	2
Investissements	12 620 \$





crédit : région de Tracadie



*Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
Péninsule acadienne*

En plus des programmes de prêts, la CBDC Péninsule acadienne appuie le **Réseau des jeunes en affaires de la Péninsule acadienne (RJAPA)**. Il permet de créer un calendrier d'activités qui a pour but de faire découvrir des entreprises appartenant à de jeunes entrepreneurs de la Péninsule acadienne et à les faire participer à des activités où ils peuvent échanger entre eux sur leurs défis et sur différents sujets d'intérêts. Les activités sont ouvertes à la population en général.

Créé par la CBDC Péninsule acadienne en partenariat avec les chambres de commerce de la région, le RJAPA organise depuis 2005 des activités tels qu'un tournoi de golf annuel, un banquet du Prix Jeune Entrepreneur, des 5 à 7, ainsi que des déjeuners-causeries. Depuis sa création, le RJAPA a tenu 106 activités dans la Péninsule acadienne auxquelles 4 689 personnes ont assisté et dont 912 personnes étaient de jeunes entrepreneurs.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	73
Demandes approuvées	62
Sommes investies	4 161 250 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	155
-------------------	-----

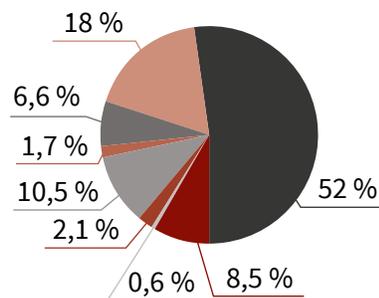
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	35
Entreprises existantes	21
<b>Total</b>	<b>56</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	83
Emplois maintenus	104
<b>Total</b>	<b>187</b>

### Prêts par secteur d'activité



- Agriculture
- Aquaculture
- Pêcherie
- Foresterie
- Construction
- Fabrication
- Grossiste et vente au détail
- Autre

### Sessions de formations

Nombre de sessions	16
Montants accordés	11 340 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	26
Aide financière	1 200 460 \$

### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	5
Investissements	32 433 \$





crédit : Brian Atkinson



Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
**Restigouche**

Située dans une région reconnue pour son fort taux de bilinguisme, la CBDC Restigouche est très active dans sa communauté. Elle prend part à trois projets nationaux : (1) **Compétences essentielles numériques dans les petites entreprises rurales** ; (2) **Optez pour le Talent : pour une main-d'oeuvre canadienne inclusive** ; et (3) **Littératie, compétences essentielles et performance en entreprises**. De plus, la CBDC offre des techniques de recherche d'emploi par le biais du **Centre Options**, un **Service d'orientation de carrière au privé**,

ainsi qu'un **nouveau projet de pré-employabilité**. Elle offre aussi des programmes de placement : (1) **Objectif carrière – Professions en forte demande Canada atlantique**, (2) **Connexion Compétences – Je travaille dans ma région au Restigouche**, et (3) **Objectif carrière – Professions en forte demande Nouveau-Brunswick**. Enfin, la CBDC développe un projet pour améliorer l'accès au financement des femmes entrepreneures.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	107
Demandes approuvées	95
Sommes investies	4 534 452 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	44
-------------------	----

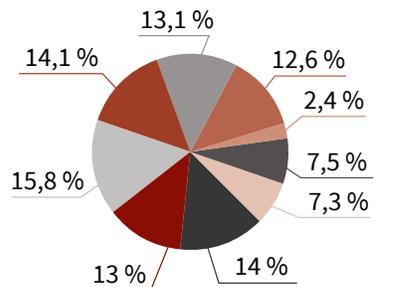
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	27
Entreprises existantes	128
<b>Total</b>	<b>155</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	62
Emplois maintenus	344
<b>Total</b>	<b>406</b>

### Prêts par secteurs d'activité



- Agriculture
- Accommodation/ Services en alimentation
- Professionnel/ Services techniques
- Foresterie
- Construction
- Tourisme
- Transport et entreposage
- Commerce de gros et de détail
- Autre

### Sessions de formations

Nombre de sessions	15
Montants accordés	21 889 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	28
Aide financière	582 400 \$





Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
**Southwest**

La CBDC Southwest travaille en étroite collaboration avec tous les partenaires en développement économique de notre région. Notre objectif principal est d'appuyer le développement des entreprises en milieu rural, en plus d'aider les entrepreneurs à saisir les occasions qui pourraient contribuer à améliorer la conduite de leurs affaires.

Enfin, nous sommes également partenaire avec d'autres institutions financières, dont des banques à charte, des coopératives de crédit (caisses populaires) et d'autres partenaires prêteurs secondaires.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	36
Demandes approuvées	29
Sommes investies	3 124 709 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	69
-------------------	----

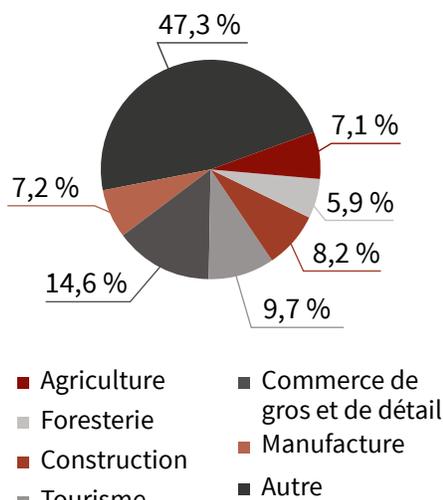
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	9
Entreprises existantes	20
<b>Total</b>	<b>29</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	25
Emplois maintenus	169
<b>Total</b>	<b>194</b>

### Prêts par secteurs d'activité



### Sessions de formations

Nombre de sessions	93
Montants accordés	20 242 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	47
Aide financière	868 511 \$

### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	1
Investissements	9 300 \$





Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
Victoria Madawaska-Sud

En plus des activités principales que nous présentons ci-dessous, nous offrons également **l'Initiative pour jeunes entrepreneurs** qui permet de présenter à 133 jeunes l'entrepreneuriat comme choix de carrière. En outre, nous avons lancé officiellement notre répertoire cartographiant les ressources et les entreprises. La **Cartographie des infrastructures de la communauté (CIC)** est un cadre à partir duquel les participants répertorient les ressources, les compétences et les talents de diverses personnes, associations, organisations et agences afin d'en apprendre davantage sur leur collectivité. Les liens établis par les participants entre les différentes sphères

de la collectivité ainsi que le savoir qu'ils accumulent permettent de revitaliser les relations entre les gens, de renforcer l'entraide, de rebâtir des communautés et des voisinages, et de redécouvrir le pouvoir collectif. Le processus de la CIC met en lumière l'importance de la participation des gens dans le façonnement de leur collectivité. Ensemble, les membres d'une collectivité peuvent élaborer des stratégies qui les aideront à puiser dans les ressources qu'ils possèdent afin de les maintenir et les améliorer pour les générations à venir.

Veuillez retrouver au travers de nos médias sociaux : **#CommunityAssetMapping** ou **#CIC**

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	69
Demandes approuvées	49
Sommes investies	2 280 490 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	70
-------------------	----

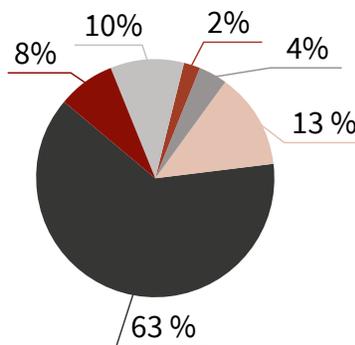
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	16
Entreprises existantes	31
<b>Total</b>	<b>47</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	66
Emplois maintenus	50
<b>Total</b>	<b>116</b>

### Prêts par secteurs d'activité



- Foresterie
- Construction
- Tourisme
- Transport et entreposage
- Commerce de gros et de détail
- Autre

### Sessions de formations

Nombre de sessions	24
Montants accordés	33 599 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	16
Aide financière	323 682 \$

### Programme de services-conseils aux entrepreneurs

Nombre de participants	2
Investissements	9 475 \$





Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire  
**Westmorland Albert**

### 30<sup>e</sup> anniversaire de la CBDC Westmorland Albert

Au cours des 30 dernières années, la CBDC s'est consacrée à favoriser le succès des entrepreneurs locaux au sein des collectivités que nous desservons. Au cours de notre histoire, nous avons connu plusieurs différents changements dans le paysage du développement économique, mais notre CBDC est

toujours demeurée un pilier, et ce, tout en s'adaptant au fil du temps aux changements afin de mieux servir nos clients.

Notre rapport annuel décrit les programmes que nous offrons et les résultats de notre aide dans le développement de l'économie sur notre territoire au cours des 30 dernières années.

## Les investissements dans la région

### Les requêtes traitées

Demandes reçues	71
Demandes approuvées	48
Sommes investies	1 565 070 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	340
-------------------	-----

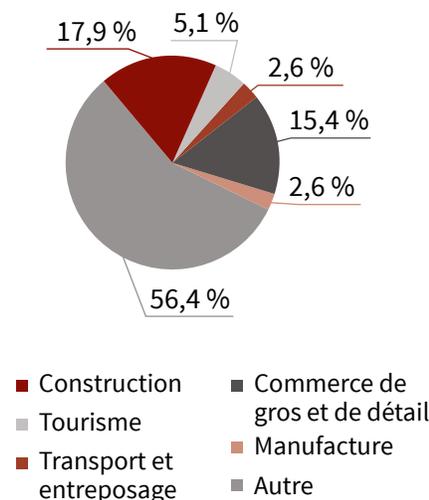
### Impact sur les entreprises

Nouvelles entreprises	23
Entreprises existantes	16
<b>Total</b>	<b>39</b>

### Impact sur l'emploi

Emplois créés	48
Emplois maintenus	49
<b>Total</b>	<b>97</b>

### Prêts par secteurs d'activité



### Sessions de formations

Nombre de sessions	12
Montants accordés	11 864 \$

### Aide au travail indépendant

Demandes approuvées	94
Aide financière	1 504 000 \$

### Nombre de séances de consultation d'affaires

Nombre de clients	12
Investissements	60 000 \$





# Une variété de produits et services pour le succès de nos entrepreneurs



*Community Business Development Corporation  
Corporation au bénéfice du développement communautaire*

## Formation axée sur les compétences

Offre une formation adaptée dans des domaines particuliers tels que le développement du marché, la comptabilité, les études de faisabilité, les sources de financement et l'analyse opérationnelle.

## Services-conseils aux entrepreneurs

Offre une aide par le biais d'un agent externe en matière de services-conseils dans des champs d'expertise variés pour accroître la performance de l'entreprise. La CBDC peut financer le service à un maximum de 75 %.

## Conseils aux entreprises

Des conseils aux entreprises offerts aux nouveaux entrepreneurs et aux entrepreneurs déjà établis.

## Programme Aide au travail indépendant

Permet aux participants de continuer de recevoir leurs prestations d'assurance-emploi pendant l'étape de démarrage de leur entreprise. Offre également une allocation hebdomadaire pour la mise sur pied de l'entreprise si la personne a reçu du chômage durant les dernières années (selon la politique en vigueur).

## Prêt – Commercial

Permet aux entreprises florissantes de poursuivre leur croissance avec de plus grands locaux, de l'équipement renouvelé, ou l'acquisition d'autres éléments afin de répondre à l'expansion de la clientèle. Un prêt plus souple qui peut même faciliter l'acquisition d'une entreprise existante.

## Prêt – Nouvel entrepreneur

Offre des services de consultation pour aider quiconque aspire à devenir un chef d'entreprise

autonome et prospère. Vous habitez une région rurale et avez récemment pris la décision de vous lancer en affaires? Eh bien, le programme est idéal pour permettre à votre projet de prendre forme!

## Prêt – Jeune entrepreneur

Offre pour les jeunes de 18 à 34 ans du capital de mise en exploitation pour démarrer une entreprise, alors qu'il peut être périlleux d'obtenir le financement nécessaire.

## Prêt – Entreprise sociale

Cible des entreprises sociales qui exercent des activités au sein des collectivités rurales, où les gens peuvent vivre, travailler et profiter des activités sociales dans leur région.

## Prêt – Innovation

Fait la promotion du développement de l'économie du savoir et facilite l'adoption des nouvelles technologies et la commercialisation. Vous avez une nouvelle idée pour un produit ou un service, ou une idée pour modifier des produits ou des services existants? Alors consultez votre CBDC!

## Comment nous joindre ?

Pour des renseignements supplémentaires sur les programmes offerts par votre CBDC, appelez-nous ou consultez les liens suivants :

 **1 888 303-CBDC (2232)**

 **[www.cbdc.ca](http://www.cbdc.ca)**

 **Atlantic Association of CBDCs / NB CBDC**

 **CBDCAtlantic / NB CBDC**